



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN 2812:2009

01-oktober-2009

5 YfcbUj h\_U!`CXgkfUb^Yj Ub^Y]nc`UM^Y`df]`YY\_hf] b]`\_UV`]

Aerospace series - Stripping of electric cables

Luft- und Raumfahrt - Abisolieren von elektrischen Leitungen

Série aérospatiale - Dénudages des câbles électriques

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 2812:2009

[SIST EN 2812:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

**ICS:**

49.060 Ščp\ æš Å^•[ |b\ æ Aerospace electric  
^|\ dā } æ] !^ { æš Åã c { ã equipment and systems

**SIST EN 2812:2009**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 2812:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

ICS 49.060

English Version

## Aerospace series - Stripping of electric cables

Série aérospatiale - Dénudages des câbles électriques

Luft- und Raumfahrt - Abisolieren von elektrischen  
Leitungen

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 2812:2009  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....	3
<b>1 Scope .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Stripping processes and associated tools .....</b>	<b>4</b>
<b>4 Identification, inspection and calibration.....</b>	<b>6</b>
<b>5 Qualification .....</b>	<b>8</b>
<b>6 Health, safety and environmental aspects.....</b>	<b>10</b>
<b>Annex A (normative) Defects illustrations.....</b>	<b>11</b>
<b>Annex B (informative) Mechanical stripping .....</b>	<b>13</b>
<b>Annex C (informative) Laser stripping .....</b>	<b>14</b>
<b>Annex D (informative) Thermal stripping.....</b>	<b>15</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 2812:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

## Foreword

This document (EN 2812:2009) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**ITEH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 2812:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

**EN 2812:2009 (E)****1 Scope**

This standard specifies the conditions for stripping and inspection of stripping tools and the stripped ends of electric cables for aerospace applications.

Various stripping processes exist. The choice of a process depends upon the properties of the particular cables to be stripped and/or on the specific requirements for the end product to be achieved.

The processes specified today in this document are:

- a) manual stripping;
- b) mechanical stripping;
- c) laser stripping;
- d) thermal stripping.

**2 Normative references**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 2083, *Aerospace series — Copper or copper alloy conductors for electrical cables — Product standard.*

EN 3475-701, *Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 701: Strippability and adherence of insulation to the conductor.*

EN 3719, *Aerospace series — Aluminium or aluminium alloy conductors for electrical cables — Product standard.*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009>

EN 4434, *Aerospace series — Copper or copper alloy lightweight conductors for electrical cables — Product standard (Normal and tight tolerances).*

EN 4651, *Aerospace series — Copper-clad aluminium alloy conductors for electrical cables — Product standard.*<sup>1)</sup>

**3 Stripping processes and associated tools****3.1 General recommendations**

Precise definition of tools to use on a particular wire or cable standard is under the responsibility of the user.

It is particularly important to know from which ASD Product Norm conductors are coming (for examples: EN 2083, EN 3719, EN 4434, EN 4651) for the mechanical stripping process.

Availability of a common tool able to strip different gauges or cable sizes is recommended.

If tools are designed for particular applications, differentiation by colours is recommended.

---

1) Published as ASD Prestandard at the date of publication of this standard.

Size and weight of tools has to be appropriate for the envisaged use.

When it is essential to control the length of insulation to be removed an adjustable abutment must be part of the tool.

## 3.2 Manual stripping

### 3.2.1 Use

The use of this process must be strictly limited to insulations and jackets of the cables for which other methods are impractical. Nevertheless, with thermal stripping and the arrival of small laser machines, this manual practice must be progressively eliminated for aerospace use and stay permissible only for small batches.

### 3.2.2 Application

Manual stripping by scalpel, razor blade or other cutting tool is carried out on cables over 5 mm<sup>2</sup> cross-section, sheaths of shielded cables, fire-resistant cables and coaxial cables, unless another stripping process is specified.

## 3.3 Mechanical stripping

### 3.3.1 Use

This process is generally the most used in particular for single wires. Various power tools are also adapted to strip round cables, such as single wire screened jacketed and coaxial, and flat cables.

The simplicity of manual pliers makes these tools ideal for work in the field.

For illustration, see Annex B (Informative). [SIST EN 2812:2009  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009)

### 3.3.2 Stripping with manual tools

The blades of tools can have different profiles and dimensions. Various assembly shapes are now available.

A blade can have several marked cavities of different sizes. When the tool is closed, the edges of the blades shall be in the same plane and form a cutting circumference whose diameter is greater than the maximum diameter of the conductor of the cable to be stripped. Blades must be replaced as pairs.

The manual stripping tools with V shaped cutting blades or shearing type blades are forbidden (see Figure 1 and Figure 2).

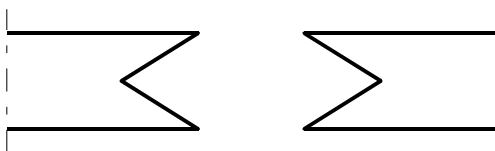


Figure 1 — V shaped cutting blades

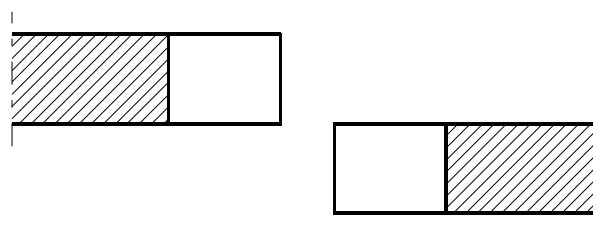


Figure 2 — Shearing type blades

### 3.3.3 Stripping with power tools

These tools use blades with the same general characteristics as those defined in 3.3.2.

## EN 2812:2009 (E)

Particular care is necessary during the use of rotating blades, and their depth shall be adjustable to adapt the cutting diameter to the need.

### 3.4 Laser stripping

#### 3.4.1 Use

Laser wire stripping can be carried out on wires and cables of any gauge and on jackets. This process is particularly suitable for use in applications where damage of any sort to the conductor or the screen is unacceptable and when the external geometry of the cable to strip is incompatible with mechanical processes.

For illustration, see Annex C (Informative).

#### 3.4.2 Application

Carbon Dioxide (CO<sub>2</sub>) lasers are normally used, but other laser types may be applicable for certain applications.

Beam power shall be adjustable to be able to cut properly all various types of insulation and shapes.

### 3.5 Thermal stripping

#### 3.5.1 Use

Thermal wire stripping can be carried out on wires and cables of any gauge and on jackets. This process is particularly suitable for use in applications where damage of any sort to the conductor or the screen is unacceptable, when the external geometry of the cable to strip is incompatible with mechanical process and when the size of tooling equipment investment must be limited. This process may not be suitable for all types of insulation or in particular environmental conditions such as where flammable vapours may be present.

[SIST EN 2812:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-95beb56b09f2/sist-en-2812-2009)

For illustration, see Annex D (Informative).

#### 3.5.2 Application

Generally the tool is in two parts, a generator to control the required temperature and a hand unit.

The hand unit can be equipped with various shape of blades.

## 4 Identification, inspection and calibration

### 4.1 Manual stripping tools

#### 4.1.1 Identification

An identification number marked on the main body is recommended in order to facilitate the follow-up of the inspection of the cutting blade.

#### 4.1.2 Inspection

The inspection of cutting area is carried out visually at regular intervals.

The inspection shall be completed by inspection of samples of stripped cable ends, see 5.3.1.



## 4.2 Mechanical stripping tools

### 4.2.1 Identification

An identification number shall be permanently marked on the main body of the tool and on the blade.

In addition, each stripping tool shall have an individual inspection sheet including:

- its identification number;
- date of first commissioning;
- dates of successive inspections;
- dates of rectification or repair;
- numbers of associated blades.

### 4.2.2 Inspection

The inspection of blades is carried out with the aid of measuring gauges, shadowgraph, calipers or other means permitting confirmation that the cavities are in accordance with the dimensions specified.

The inspection shall be completed by checking the mechanical condition of the manual tool or power tool and by stripping tests, followed by inspection of samples of stripped cable ends, see 5.3.2.

For the routine inspection of production tools, the gauging of blades may be omitted, provided double stripping is used for the inspection of stripped cable ends.

Stripping tools shall be inspected at least every 90 days.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156b8574-c4b0-4f08-a14f-991c1e388888>

If a worn blade requires replacement, the complete blade assembly shall always be replaced together.

### 4.2.3 Calibration

Some particular tools, for coaxial cables for example, may require calibration to obtain the necessary diameter to strip.

## 4.3 Laser stripping tools

### 4.3.1 Identification

An identification number shall be permanently marked on the main body of the tool.

In addition, each tool shall have an individual inspection sheet including:

- its identification number;
- date of first commissioning;
- dates of successive inspections;
- dates of rectification or repair;
- numbers of associated parts.